卑詩房屋廳長報告 收容所招待被虐婦

（域多利訊）卑詩省社會服務房屋廳長加魯德列治文宣佈與大域多利婦女保護協會談判，但仍一時未達成任何協議。

該廳職員已與婦女會談判達約爲時一年半之久，但一直仍未有達到任何結論，婦女會要求撥款，設立一家大廈，負責收容被虐待的婦女界人士，省府社會服務房屋廳主張建議卑詩省房屋管理委員會負責管理大廈，辦理收容招待被虐待的婦女。

廳長報告：一九七九年，該廳預算作爲婦女收容所費用爲五十萬元，建議設七家婦女收容所，但現在，該廳撥款超過三百萬元，在卑詩省內設立卅九家緊急收容所，及八家安全住屋，收容被虐待的婦女界人士。

據稱，被拘捕的兩名疑兇與死者一家認識，但並不是相當親密的朋友。

哈葛撰專文批評 省內閣利益衝突

（域多利訊）卑詩省反對黨新民主黨領哈葛撰專文批評卑詩省溫德心政府，謂過去近年來，溫德心內閣已有四名廳長前後被迫辭職。最近的一宗，是前任卑詩省公路廳長美高下台，他被指控犯出售他自己所擁有的土地給遊說省政府內閣的一位商人。

哈葛譴責：溫德心政府周圍，利益衝突事例亦多。雖然溫德心被批評指責，但省長依然一意孤行，好像自己擔任法官及陪審人員一樣。

哈葛表示卑詩省需要堅定，清楚法律規定，以嚴防政府濫用私人利益，並不能依賴省長自己決定的指南。

溫德心語調不斷爲其政府宣傳，並經常宣傳他自己的幻夢花園。

省交通公路廳報告 去年汽車失事案多

（域多利訊）據卑詩省交通運輸公路廳汽車科報告：在一九八六年內，卑詩省內發生汽車後面被撞車失事案，共多達一萬九千五百一十八宗，因此，有車階級人士駕車時，兩汽車間必應距離較遠，不應相距太近，因有時其前面的一輛汽車駕駛人，有時或會突然剎掣停車，因此往往會意外地惹起失事相撞的危險。

卑詩水電審檢 水電資源策略計劃

（溫哥華訊）據卑詩水電公司資訊部報告，該公司已進行主要的審查檢討，以確定一九九○年卑詩水電資源策略，其中包括發展計劃措施，使卑詩水電及邦尼護電力行政管理處今後更加善於利用哥倫比亞河的發電機。

此項計劃，原本爲卑詩水電主席拉利標、及邦尼護電力行政管理行政自詹士佐拉最初發起進行的計劃，可使卑詩省完全全力合作應用哥倫比亞河及太平洋西北的電力系統，全部建議將於一九八九年四月一日完成。

卑大人類學博物院 英聯邦攝影展覽會

（溫哥華訊）雲埠卑詩大學人類學博物院自即日起至一九八八年一月三日，舉辦攝影展覽會，展出英聯邦標準攝影獎獲獎的全部攝影作品。

展出照片名片，共多達二百六十幅彩色及黑白照片，均爲於一九八六年參加在英京倫敦舉行的英聯邦攝影比賽獲獎的影片作品，主題爲「英聯邦的生活」，爲國際著名業餘及專業攝影家的作品。英聯邦國家五個主要地區，歐洲、非洲、美洲、加勒比、南亞洲、中亞洲、及太平洋等地區。

卑詩大學人類學博物院獲得博物院會員及博物院之友會，義務志願工作人員，禮物品志願義務人員，加拿大國家博物院，卑詩省政府，卑詩省文化基金，彩票公司收入資助，此次英聯邦攝影照片展覽會，更蒙加拿大航空公司、卑詩電話公司、加拿大國際航空公司、及卓基公司等機構協助。

老婦營養缺乏鈣質 多患骨質疏鬆病症

（溫哥華訊）雲埠跑路街一一五八號的食品有限公司報告，該公司一九八七年首三季出售食品總款額，多達五百二十一萬九千九百二十八元，比一九八六年首三季九個月出售食品總收入增多了百分之卅二，而一九八七年十月份食品出售總收入爲該公司有史以來一個月內收入最高的一個月，估計全年收入增加達百分之三十至四十間。

多倫多環球郵報曾報導投資該公司之情況，並報導及牛奶食品近況，謂美國老婦因缺乏鈣質而多患骨質疏鬆病症，營養上缺乏之鈣質所致。因此，消費者人士增加購買牛奶，以爲飲料者爲數頗多。

雲埠旅遊觀光局 刊發精美小冊子

（溫哥華訊）雲埠旅遊觀光局爲促進旅遊業，吸引遊客，特印製一份精緻的彩色小冊子，介紹加拿大第三大埠雲哥華的美景，雲埠旅遊觀光局行政主任約翰門羅稱，至今年底，將印刷分發該等宣傳小冊子一百萬份。

雲埠旅遊觀光局旅行諮詢中心地址位於雲埠布辣街六○○號，觀光局地址則爲雲埠布辣街五六二號二樓，電話（六○四）六八二二二二，歡迎查詢有關旅遊觀光各項事宜。

定期公演仙履奇緣 雲埠西區社區中心

（溫哥華訊）雲埠西端區藝員戲劇社定期於十一月廿八、廿九日，十二月三、四、五、六日每晚八時開始，假雲埠丹文街八七○號西端區社區中心公演名劇「仙履奇緣」。作者原李，劇本製作美高爲匿哥拉司徒華固振遜，導演城基符拉域。十二月六日於下午二時半加演多一場。入場券成人五元，學生及耆英四元，兒童二元五毫。欲知詳情，請電話六八一·七三五○與美高振遜查詢。

西端區藝人戲劇社爲一非牟利社區劇團組織，成立至今已有十年歷史，專爲卑詩低陸居民供應正當娛樂。

象棋擂台賽 完滿閉幕誌

（溫哥華訊）中華文化中心暨中國象棋會聯合舉辦中國象棋擂台賽，已於十一月十五日結束，該日賽會特備茗茶西餅招待觀衆。雖然整天下雨，但到場人數仍十分踴躍。攻擂者先後登台經過十餘場交戰，結果全局賽台主全勝，棋局方面，僅有余祖賢戰勝一局，另有李榮和一局，其餘皆全軍北走。是次擂台賽荷蒙各商號熱心捐助者計有：福臨門一百廿八元，廣州樓伍拾元，喜萬年四十元，金唐匯焗雞三只，譊樂廿元，元豐廿元，桃園、元昌、萬成、李卓文以上每十元。銀龍油雞一只，另叉燒一磅，錦香園油雞一只，廣興燒豬二磅，香港西餅四打，金馬西餅二打，新城西餅二打，美心、龍鳳、莎莉、奇華以上各西餅一打。僑團活動之所以振興，端賴各界熱心人士與商號之支持，賽會謹致萬分謝意。

汝利慎埠民治黨 成立六十八週年經過紀述

汝利慎埠致公堂依照吉勝「百歲圖」所載，已是，六八年華，於一九二零年成立以來，成績斐然可觀。厥後亦改爲民治黨。是時該埠有華僑數百人，該堂會員幾過全埠。所知該堂成立之初，而歷任該堂要職者，諸如馬能燦，周家津，馬大作，朱廣禮，朱福修，馬林大，胡忠燧，胡忠遵，朱貞襄，張椿節，黃寬溢，黃新大，朱今石，司徒溢文，黃世重，關朝韶，朱傑修，朱傳修，周家鏗，司徒文渠，司徒文渥，司徒文榮，馬理俊，雷家昂，雷家常，關朝宗，周世振，劉雙遇，朱泉修，劉才，謝炳銓，司徒俊懇，司徒俊武，司徒俊機，黃子精，雷學靄，盤大昌，周成穩，朱裘榮，黃祝蘭，周道操，鄺敬燦，方富炯，方文友，黃潤堅，鄺郡德，黃添邦，黃啓倖，陳松富，陳齊德，周家蔡，周瑞樹，林天祥，朱榮普，陳國育，馬念善，謝維持，謝維雅，劉孔屏，馬詒瑞，馬詒光，周世安，謝禮彥，胡松長，胡扶忠，朱琪章，葉林，鄺林，黃滿，關芳，周成旋，甄均，李浩，謝光，黃康，謝汝創，伍柱桐，周家廣，鍾根，周來，司徒于振，梁樂，司徒厚，周在銑，張培祿，周瑞松，朱廣美，朱廣銳，馬兆鈴，周準鍊，周朝準，胡德雄，周家谷，馬豪瑞，鍾保，黃宏文，馬榮，余晃等，因人數衆多，難以盡錄。其後另有四埠保衛團之設，即是汝利慎、始羅、老市崙、卡市碌四埠左輔右弼，予先祖考廣育翁，爲人爽直，頗得人緣，深博僑社各界人士之擁戴，歷任該堂會長之職。猶憶他所撰懸于該堂講台上面用木雕刻的堂聯云：「登是堂，願衆兄弟們共敦約法，勿背盟章，堅持忠心義氣，到其地。與諸父老者，考察商場，振興工藝，同歸福國利民」該埠原有兩大團體，即致公堂和國民黨，向來雙方都有接觸，頗爲融洽，誠可喜之事。翌年本人來加，年僅十二、三歲耳。其後即與多位昆仲加入該埠之洪門黨社，儀式由雲埠總支部派來李希寰盟長主持。言猶在耳，曾幾何時，忽忽已逾花甲外矣。夫善作尤貴善承，可徵乃能可信，今發起六八週年紀念的佳訊，喜何可言。先聖後聖，繼往開來。百尺竿頭，更進一步。猗歟麻哉，恭祝 本黨社，發皇滋長。周雖舊邦，其命維新。又湯之盤銘曰：苟日新，日日新，又日新。所謂成湯有盤銘，武王有丹書，皆所以激動天子以至于庶人，對國家大事，有所警惕也。𨕖此觀之，于國家當然也要如此，于社團何獨不然。須知團結就是力量，諸祈勉旃。

中國洪門遍五洲　英雄豪傑貫全球
五祖英靈垂永在　秉承道義祝千秋

洪門這部衫仔，誓詞序載「以仁義而治天下，以德而行仁政」等訓言。

朱宏

華裔退伍軍人會 定期召開月會訊

（溫哥華訊）加拿大華裔退伍軍人會定期於十二月一日星期二下午六時十五分，假座雲埠片打街東五十號中華文化中心大廈二樓會議廳，召開月會，會後聚餐。敬請各會員依時出席。

振華聲社 定期選舉

（溫哥華訊）本埠振華聲藝術研究社定期於十二月六日起開始選舉明年度新職員，至十二月十三日（星期日）下午二時揭曉。凡屬該社社員，敬希尊重選權，踴躍參加投票，選舉下屆賢能繼任云。

旺舖出租
緬街4316號
（即老正興菜館舊址）
請電 261·3116
263·7893

納偉旅行社
開辦15週年 LOVE & WHITE TRAVEL
直接主辦各地旅行團，信譽昭著！
代理各航空公司廉票機票，快捷妥當！

中國之旅觀光團 全程十六天 成人$2388
暢遊：廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州
出發日期：十一月十五日
（另有七至十七天之中國旅行團，每週均有團出發）

日本東京、台灣環島、香港 全程十天 成人$1588
暢遊：東京鐵塔、淺草觀音寺、皇宮御苑、二重橋、銀座、箱根之富士山、平和公園、大涌谷、河口湖、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地。
出發日期：十月六日、十一月十二日、十二月十日、一月五日、一九八八年二月四日、三月十七日

韓國、台灣環島、香港 全程九天 成人$1338
暢遊：漢城之景福古皇宮、國家民族博物館、總統府、南山公園、88年世運會場地、北嶽山、華克山莊等、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地
出發日期十月三日、卅一日、十一月廿八日、十二月十九日、一九八八年一月廿三日、二月廿七日、三月廿六日

星馬泰、香港 全程十一天 成人$1868
暢遊：星加坡、吉隆坡、怡保、、雲頂高原、檳城、曼谷、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、芭提雅等地。
出發日期：每月均有團出發。

三藩市、羅省、RENO 拉斯維加斯、迪士尼樂園 聖地牙哥海洋公園航空團 全程七天 $525 663
出發日期：十月十三日、十一月八日、十二月廿日、十二月廿七日 一九八八年四月三日、四月十七日

一日遊：溫哥華 $38 西雅圖 $37
（天天出發）域多利(VICTORIA) 成人$60 小童$56
上述旅行團由華人領隊隨團照顧

歡迎電話查詢：(604)689·0501
或親臨：緬街539號（夾奇化街）110室（總店）
喜士定東街2828號（夾 RENFREW）105室 支店

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老 產品好
美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衞生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

壽而康參茸藥行
● 用藥必要正·正價即係平·若想平夾正·壽而康最靈 ●
專營：地道藥材　參茸鹿尾　京果海味　國藥配劑
高級補品　花旗洋參　中外成藥　鮑翅燕窩
特別介紹電子氣功師（通經絡治療器）
每天上午九時至十二時半，免費治療，
歡迎電話掛號或查詢（電話：682-1494）
無任歡迎　零沽批發
地址：華埠緬街533號
533 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：(604)682－1494
經理：林世濤
副經理：馬志平
禮聘名中醫：郭天明 雷伯平 駐診
並解答有關中藥問題
營業時間：每天上午九時至下午六時（七天營業）

北園 NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828
漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

漢宮大酒樓爲慶祝十四週年紀念，特聯同北園海鮮酒家舉辦「酬賓大贈送」，除原有特價酬賓席外，凡於十一月十日至十二月十五日期間四位以上惠顧晚飯者一律奉送臘味煲仔飯，又惠顧茶市五十元以上者送馳名掛爐片皮鴨贈券乙張。

漢宮大酒樓 北園海鮮酒家 位於溫哥華市中心，交通方便，全市巴士線直達正門，每晚六時後及星期六日全日店後更設有寬大停車場。天天茶市，七天營業，字號老，口碑好，壽筵喜酌，經驗豐富，保證能令賓主盡歡，稱心滿意。

中國參茸行
由現在至十一月廿五號，舉行本期特價週，北芪，黨參，淮山，杞子，吉林參，花旗參，鹿參，一律七折優待。
同時推出以下特價品：
至寶三鞭丸每合$6·50中國香菇每磅$4·99
去蒂冬菇每磅$12·00紅棗每磅99¢ 買
羅漢果冲劑每合99¢ 買10合送一合，本期
特多特價品，歡迎參觀選購，代寄聖誕各地郵
包，快捷妥當。
新地址：溫哥華，喜士定東街288號
（即舊中國參茸行對面）電話：682·1113由歷代祖傳黎鸞祥先生主理